

# KAYOBA

002565



## SV SKUMBOLLSGEVÄR

Bruksanvisning i original  
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!  
Spara den för framtida behov.

## NO SKUMBALLGEVÆR

Bruksanvisning  
(Oversettelse av original bruksanvisning)  
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.  
Ta vare på den for fremtidig bruk.

## PL KARABIN NA PIŁKI PIANKOWE

Instrukcja obsługi  
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)  
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!  
Zachowaj ją na przyszłość.

## EN FOAM BALL GUN

Operating instructions  
(Translation of the original instructions)  
Important! Read the user instructions carefully before use.  
Save them for future reference.

## DE SCHAUMSTOFFGEWEHR

Gebrauchsanweisung  
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)  
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!  
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

## FI VAAHTOPALLOKIVÄÄRI

Käyttöohje  
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)  
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!  
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

## FR FUSIL À BALLE EN MOUSSE

Mode d'emploi  
(Traduction du mode d'emploi original)  
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

## NL BALLENGEWER

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)  
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)  
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.  
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

**Värna om miljön!**

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

**Verne om miljøet!**

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

**Dbaj o środowisko!**

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**Care for the environment!**

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

**Schützen Sie die Umwelt!**

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

**Suojele ympäristöä!**

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

**Pensez à l'environnement**

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

**Bescherm het milieu!**

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.  
För senaste version av bruksanvisningen se [www.jula.com](http://www.jula.com)

Med forbehold om endringer.  
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på [www.jula.com](http://www.jula.com)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.  
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na [www.jula.com](http://www.jula.com)

Jula reserves the right to make changes. For latest version of operating instructions, see [www.jula.com](http://www.jula.com)

Änderungen vorbehalten.  
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf [www.jula.com](http://www.jula.com)

Pidätämme oikeuden muutoksiin.  
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: [www.jula.com](http://www.jula.com)

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications. Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur [www.jula.com](http://www.jula.com)

Wijzigingen voorbehouden. Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie [www.jula.com](http://www.jula.com)



**EC DECLARATION OF CONFORMITY / EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
EF SAMSVARSERKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Numer artykułu  
**002565**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer  
Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar  
Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten  
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta

**KAYOBA**

**Foam ball gun / Skumbollsgevär  
Skumballgevar / Karabin na piłki piankowe**

Includes 12 balls



Conforms to the following directives and standards / Överensstämmer med följande direktiv och standarder:  
Er i samsvar med følgende direktiver og standarder / Są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:

**Toy Directive 2009/48/EC  
EN 71-1:2014+A1, EN 71-2:2011+A1, EN 71-3:2019  
EN 62115:2005+A12**

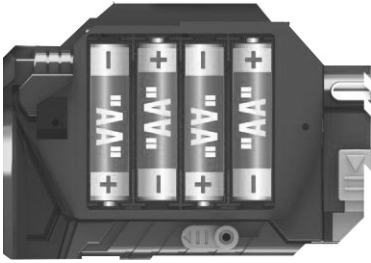
**Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015**

**RoHS Directive 2011/65/EU and (EU) 2015/863  
EN 50581:2012**

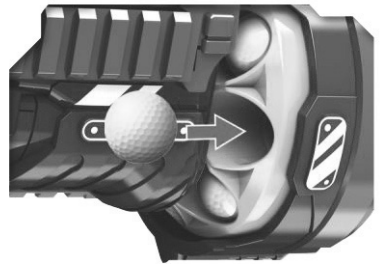
Skara 2020-09-17

**Maria Sihvonen Grahn**  
BUSINESS AREA MANAGER

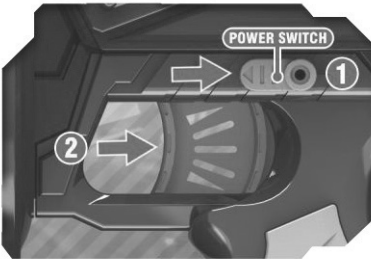
1



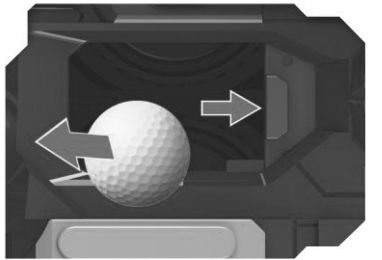
2



3



4



## SÄKERHETSANVISNINGAR

### VARNING!

- Rikta aldrig produkten mot ansikte eller ögon – risk för personskada.
- Använd endast de mjuka bollar som medföljer produkten eller som säljs separat under varumärket Blaze Storm.
- Gör inga ändringar på bollarna eller produkten.

### SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

## HANDHAVANDE

1. Sätt i fyra AA-batterier (ingår inte).

### BILD 1

2. Ladda de mjuka bollarna.

### BILD 2

3. Starta med POWER-knappen.
4. Sikta och avfyr.

### BILD 3

5. Öppna luckan.
6. Plocka ut den boll som fastnat.
7. Stäng luckan.

### BILD 4

### OBS!




**Motorn fungerar inte och geväret avfyrar inga bollar om luckan är öppen.**

## SIKKERHETSINSTRUKSJONER

### ADVARSEL!

- For å unngå skader skal du aldri sikte på øyne eller ansikt.
- Bruk kun originale baller som følger med produktet eller selges separat under Blaze Storm-merket.
- Ikke endre ballene eller noen av komponentene i dette produktet.

### SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Produktet skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

## BRUK

1. Sett inn fire AA-batterier (ikke inkludert).

### BILDE 1

2. Legg inn ballene.

### BILD 2

3. Slå på strømbryteren (POWER).
4. Sikt og skyt.

### BILDE 3

5. Skyv luken opp.
6. Fjern ballen som har satt seg fast.
7. Lukk luken.

### BILDE 4

### MERK!




**Hvis luken er åpen, fungerer ikke motoren, og da kan ikke våpenet avfyses.**

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

### OSTRZEŻENIE!

- Aby uniknąć obrażeń, nie celuj w oczy ani w twarz.
- Używaj wyłącznie oryginalnych piłek piankowych dostarczonych wraz z produktem lub sprzedawanych osobno pod marką Blaze Storm.
- Nie modyfikuj piłek ani jakichkolwiek elementów produktu.

### SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## SPOSÓB UŻYCIA

1. Włóż cztery baterie AA (do kupienia osobno).

### RYS. 1

2. Załaduj piłki piankowe.

### RYS. 2

3. Włącz urządzenie przełącznikiem zasilania.
4. Wyceluj i wystrzel.

### RYS. 3

5. Rozsuń drzwiczki komory.
6. Usuń zablokowaną piłkę piankową.
7. Zasuń drzwiczki komory.

### RYS. 4

### UWAGA!

**W przypadku pozostawienia rozsuniętych drzwiczek silnik nie będzie działał i karabin nie będzie strzelał.**

## SAFETY INSTRUCTIONS

### WARNING!

- To avoid injury, do not aim at eyes or face.
- Only use original soft balls supplied with this product or sold separately under the Blaze Storm brand.
- Do not modify the balls or any components of this product.

### SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

## USE

1. Install four "AA" batteries (not included).

### FIG. 1

2. Load the soft balls.

### FIG. 2

3. Turn on the POWER switch.
4. Take aim and fire.

### FIG. 3

5. Slide the door open.
6. Remove jammed SOFT ball.
7. Close the door.

### FIG. 4

### NOTE:



**Motor won't function and blaster won't fire if door is open.**

## SICHERHEITSHINWEISE

### WARNUNG!

- Das Produkt niemals auf Gesicht oder Augen richten – Verletzungsgefahr!
- Ausschließlich die weichen Kugeln verwenden, die zusammen mit dem Produkt geliefert werden oder die gesondert unter der Marke Blaze Storm erhältlich sind.
- Keine Änderungen an den Kugeln oder am Produkt vornehmen.

### SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

## BEDIENUNG

1. Vier AA-Batterien einlegen (nicht enthalten).

### ABB. 1

2. Die weichen Kugeln laden.

### ABB. 2

3. Mit der POWER-Taste starten.
4. Zielen und abfeuern.

### ABB. 3

5. Klappe öffnen.
6. Feststeckende Kugel herausnehmen.
7. Klappe schließen.

### ABB. 4

### ACHTUNG!




Wenn die Klappe geöffnet ist, funktioniert der Motor nicht und das Gewehr feuert keine Kugeln ab.

## TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS!

- Älä koskaan suuntaa tuotetta kasvoihin tai silmiin - loukkaantumisvaara.
- Käytä vain tuotteen mukana toimitettuja tai Blaze Storm -merkin alla erikseen myytäviä pehmeitä palloja.
- Älä tee mitään muutoksia palloihin tai tuotteeseen.

### SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

## KÄYTTÖ

1. Aseta neljä AA-paristoa (myydään erikseen).

### KUVA 1

2. Lataa pehmeät pallot.

### KUVA 2

3. Käynnistä POWER-painikkeella.
4. Tähtää ja ammu.

### KUVA 3

5. Avaa luukku.
6. Poimi pallo, joka on jumissa.
7. Sulje luukku.

### KUVA 4

### HUOM!




Moottori ei toimi eikä kivääri ammu palloja, jos luukku on auki.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### ATTENTION !

- **Ne jamais braquer le produit vers le visage ou les yeux. Risque de blessures corporelles.**
- **Utilisez uniquement des balles molles fournies avec le produit ou vendues séparément sous la marque Blaze Storm.**
- **Ne pas modifier les balles ni le produit.**

## PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

## UTILISATION

1. Insérez quatre piles AA (vendues séparément).

### FIG. 1

2. Chargez les balles molles.

### FIG. 2

3. Démarrez le produit à l'aide du bouton POWER.
4. Visez et tirez.

### FIG. 3

5. Ouvrez la trappe.
6. Sortez la balle coincée.
7. Fermez le couvercle.

### FIG. 4

### REMARQUE !


**Le moteur ne fonctionne pas et le fusil ne tire pas de balle si la trappe est ouverte.**

## VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

### WAARSCHUWING!

- **Richt het product nooit op het gezicht of de ogen – gevaar voor persoonlijk letsel.**
- **Gebruik alleen de zachte ballen die bij het product worden geleverd of die apart worden verkocht onder het merk Blaze Storm.**
- **Breng geen wijzigingen aan de ballen of het product aan.**

## SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

## AANWENDING

1. Plaats vier AA-batterijen (niet inbegrepen).

### AFB. 1

2. Laad met de zachte ballen.

### AFB. 2

3. Zet aan met de POWER-knop.
4. Richten en schieten.

### AFB. 3

5. Open het deksel.
6. Haal de bal die vastzit eruit.
7. Sluit het deksel.

### AFB. 4

### LET OP!

**De motor werkt niet en het geweer schiet geen ballen als het deksel open is.**

